

24 DE JULIO/UZTAILAK 24
DOMINGO/IGANDEA
VÍSPERA/BEZPERA

12:15 RECEPCIÓN

Entrega de premios del concurso de Carteles e Imposición de Pañuelos en la Sala de Plenos del Ayuntamiento.

12:15etan HARRERA

Kartel lehiaketan sari ematea eta zapi jartzea Udaletxeko osoko bilkurako aretoan.

13:00 CHUPINAZO

Chupinazo desde el balcón de la Casa Consistorial.

Recorrido por las calles de la localidad de la comparsa de Gigantes y Cabezudos a las 12:00 de la Calle Mayor a la Plaza acompañada por GARESKO GAITEROAK y Nueva Txaranga Gares.

13:00etan TXUPINAZOA

Udaletxeko Balkoitik txupinazoa botako da. 12:00etan Erraldioen eta Buruhandien konpartsaren kalejira Kale Nagusitik plazara joanen da GARESKO GAITEROAK gaita taldea eta Nueva Txaranga Gares taldearekin.

17:30 SALIDA DE LA CORPORACIÓN MUNICIPAL HACIA VÍSPERAS acompañados por la Agrupación Musical Puentesina

17:30etan UDALBATZARRAREN BEZPERETARAKO IRTEERA Agrupación Musical Puentesina taldearekin.

18:00 VÍSPERAS en la Parroquia de Santiago

18:00etan BEZPERAK Done Jakue Elizan

20:30 SALVE

Tradicional Salve en la Iglesia de Santiago con la Coral Arrieta.

20:30etan SALBEA

Ohiko Salbea Donejakue Elizan Arrieta abesbatzarekin.

20:30 BAILE EN LA PLAZA

Baile con la orquesta YATAGAN.

20.30etan DANTZALDIA HERRIKO PLAZAN

YATAGAN orkestrarekin dantzaldia.

22:00 ERA Y TORICO DE FUEGO

Baile de la Era instrumental y Jota de Puente con los Gaiteros GARESKO GAITEROAK. Torico de fuego.

22:00etan LARRAIN DANTZA ETA ZENZENSUZKOA

GARESKO GAITEROAK taldearekin *Larrain dantza instrumentala* eta *Garesko Jota. Zezensuzkoa*.

01:00 BAILE EN LA PLAZA

Hasta las 4:30 sesión de Baile con la Orquesta YATAGAN.

01:00etan DANTZALDIA HERRIKO PLAZAN

YATAGAN orkestrarekin dantzaldiak goizeko 4.30ak arte.

25 DE JULIO/UZTAILAK 25
LUNES/ASTELEHENA
SANTIAGO/DONE JAKUE

6:00 AURORA

Por las Calles de nuestra Villa se entonará la "Aurora de Santiago".

6:00etan AURORA

Gure herriko kaleetan "Done Jakueri Aurora" abestuko da.

9:00 DIANAS

Amenizadas por la Nueva Txaranga Gares y los Gaiteros GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK.

9:00etan DIANAK

Nueva Txaranga Gares eta GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK taldeekin.

11:30 MISA Y PROCESIÓN

Misa en la Iglesia de Santiago en honor a nuestro Patrón. A continuación procesión.

11:30etan MEZA ETA PROZESIOA

Gure Zaindariari eskainitako Meza Nagusia, Done Jakue elizan. Jarraian procesioa.

12:15 GIGANTES Y CABEZUDOS

Se unirán a la Procesión, acompañados por los Gaiteros GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK.

12:15etan ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

Prozesioarekin bat eginen dute GARESKO ZUBIONDO GAITEROekin.

A continuación, en la Plaza SALUDO DE BANDERAS.

Baile de *La Era* por los nuevos dantzaris de Tortotxiki, acompañados por los Gaiteros GARESKO GAITEROAK. Vals a cargo de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos.

Jarraian, Herriko Enparantzan BANDEREN AGURRA.

Tortotxiki taldeko dantzari ohiek *Larrain dantza* dantzatuko dute GARESKO GAITEROAK taldearen laguntzarekin. Erraldoi eta Buruhandien konpartsak baltsea dantzatuko du.

18:00 ESPECTÁCULO MUSICAL EN LA PLAZA

Con el grupo *LOS GAVILANES*.

18:00etan MUSIKA IKUSKIZUNA HERRIKO ENPARANTZAN

LOS GAVILANES taldearen eskutik.

20:30 BAILE EN LA PLAZA

Baile con la orquesta *SCORPIO*.

20:30etan DANTZALDIA HERRIKO PLAZAN

SCORPIO orkestrarekin dantzaldia.

22:00 ERA Y TORICO DE FUEGO

Baile de la Era y *Jota de Puente* con los Gaiteros GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK. Torico de fuego.

22:00etan LARRAIN DANTZA ETA ZENZENSUZKOA

Larrain dantza eta *Garesko Jota* GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK taldearekin. Zezensuzkoa.

00:30 BAILE EN LA PLAZA

Hasta las 3:30 de la mañana baile con la orquesta *SCORPIO*.

00:30etan DANTZALDIA HERRIKO PLAZAN.

Dantzaldia *SCORPIO* orkestrarekin, goizeko 3:30ak arte.

26 DE JULIO/UZTAILAK 26
MARTES/ASTEARTEA
SANTA ANA

7:00 DIANAS

Nueva Txaranga Gares y los Gaiteros GARESKO GAITEROAK.
7:00etan DIANAK
Nueva Txaranga Gares eta GARESKO GAITEROAK taldearekin

8:00 DESENCAJONAMIENTO Y ENCIERRO

Primer Encierro a cargo de la Ganadería de MERINO GIL. A continuación prueba de ganado en la plaza hasta las 9:30.
8:00etan KAXOITIK ATERATZEA ETA ENTZIERROA
Lehenengo entzierroa MERINO GIL Ganadutegiaren eskutik. Segidan, ganadu proba herriko enparantzan 9:30ak arte.

11:30 ESPECTÁCULO INFANTIL

Espectáculo de GLOBOFLEXIA, por Felix Yoldi.
11:30etan HAUR EMANALDIA.
GLOBOFLEXIA emanaldia Felix Yoldiren eskutik

12:00 GIGANTES Y CABEZUDOS

Acompañados por los Gaiteros GARESKO GAITEROAK.
12:00etan ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK
GARESKO GAITEROAK taldearekin.

12:00 MISA

Misa en la Iglesia de San Pedro en honor a Santa Ana.
12:00etan MEZA
Santa Anari eskainitako meza San Pedro elizan.

18:00 FESTIVAL TAURINO

Hasta las 20:15 Encierros con la Ganadería MERINO GIL.
18:00etan ZEZENKETA
MERINO GIL Ganadutegiarekin entzierroak 20.15ak arte.

20:30 BAILE EN LA PLAZA

Baile con DISCO MUSIC.
20:30etan DANTZALDIA HERRIKO PLAZAN
DISCO MUSICekin dantzaldia.

22:00 ERA Y TORICO DE FUEGO

Baile de la Era y Jota de Puente con los Gaiteros GARESKO GAITEROAK. Torico de fuego.
22:00etan LARRAIN DANTZA ETA ZESENSUZKOA
Larrain dantza eta Garesko Jota GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK Gaita taldearekin. Zezensuzkoa.

00:30 BAILE EN LA PLAZA

Hasta las 3:00 con DISCO MUSIC.
00:30etan DANTZALDIA ENPARANTZA
DISCO MUSICekin 3:00ak arte.

27 DE JULIO/UZTAILAK 27
MIÉRCOLES/ ASTEAZKENA
SAN PANTALEON

9:00 DIANAS

Nueva Txaranga Gares y los Gaiteros GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK por las Calles de la Villa.
9:00etan DIANAK
Nueva Txaranga Gares eta GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK taldearekin herriko kaleetan barrena.

9:30 ENCIERRO

Hasta las 11:00 de la mañana se correrá el Encierro con ganado bravo de la Ganadería de MACUA.
9:30etan ENTZIERROA
Goizeko 11:00ak arte Entzierroak MACUA ganadutegiarekin.

11:00 ENCIERRO TXIKI

Salida Calle San Pedro hasta la Plaza. Traer los toricos.
11:00etan ENTZIERRO TXIKIA
San Pedro Kaletik Plazara. Ekarri zezentxoak.

11:30 ESPECTÁCULO INFANTIL

Teatro en euskera a cargo del grupo GUS MARIONETAS, que representará la obra "Liburuzaina estu eta larri".
11:30etan HAUR ANTZERKIA
Antzerkia GUS MARIONETAS taldearekin "Liburuzaina estu eta larri" antzezlanaren emanen du.

12:30 GIGANTES Y CABEZUDOS

Acompañados por los gaiteros GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK.
12:30etan ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK
GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK gaita taldearekin.

13:00 CONCIERTO de GARESKO GAITEROAK en la Calle Mayor

13:00etan GARESKO GAITEROAK taldearen kontzertua, Kale Nagusian

18:00 FESTIVAL TAURINO

Hasta las 20:15 Encierros y Prueba de ganado bravo de la Ganadería MACUA.
18:00etan ZEZENKETAK
20:15ak arte Entzierroak eta ganadu Proba MACUAren ganadutegiaren eskutik.

20:30 BAILE EN LA PLAZA

Sesión de baile a cargo de la Orquesta DIGITAL
20:30etan DANTZALDIA HERRIKO ENPARANTZAN
DIGITAL orkestrarekin dantzaldia.

22:00 ERA Y TORICO DE FUEGO

Baile de la Era y Jota de Puente con los Gaiteros GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK. Torico de fuego.
22:00etan LARRAIN DANTZA ETA ZENZENSUZKOA
Larrain dantza eta Garesko Jota GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK gaita taldearekin. Zezensuzkoa.

00:30 BAILE

Con la Orquesta DIGITAL hasta las 3:30 horas.
00:30etan DANTZALDIA
DIGITAL orkestrarekin.

28 DE JULIO/UZTAILAK 28
JUEVES/OSTEGUNA

9:00 DIANAS

Con la Nueva Txaranga Gares y los Gaiteros GARESKO GAITEROAK.
9:00etan DIANAK
Nueva Txaranga Gares taldea eta GARESKO GAITEROAK taldearekin.

11:00 ENCIERRO TXIKI

Salida Calle San Pedro hasta la Plaza. Traer los toricos.
11:00etan ENTZIERRO TXIKIA
San Pedro Kaletik Plazara. Ekarri zezentxoak.

11:30 TORICO DE AGUA EN LA PLAZA Y LA CALLE MAYOR - TORYKAWA.

11:30etan UR ZEZENA PLAZAN ETA KALE NAGUSIAN- TORYKAWA.

12:00 GIGANTES Y CABEZUDOS

Acompañados por los Gaiteros GARESKO GAITEROAK.
12:00etan ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK
GARESKO GAITEROAK taldearekin.

12:00 MISA Y OFRENDA FLORAL A LA VIRGEN SOTERRAÑA Ofrecida por la Asociación AIZPEA

12:00etan SOTERRAÑA ANDRE MARIARI MEZA ETA LORE ESKAINTZA Aizpea emakume elkartearen eskutik.

13:00 APERITIVO

De la Asociación de Mujeres Aizpea.
13:00 etan OTAMENA
Aizpea emakume elkartearen eskutik.

13:00 CONCIERTO de GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK en la Calle Mayor

13:00etan GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK taldearen kontzertua, Kale Nagusian

14:30 COMIDA POPULAR, MÚSICA CON GARDATXOS DE KONKETA

En la Calle Mayor.
14:30etan HERRI BAZKARIA, GARDATXOS DE KONKETAren MUSIKArekin
Kale Nagusian.

18:30 FESTIVAL TAURINO

Hasta las 20:45 Encierros y Prueba de ganado con la Ganadería Alicia URRIZA.
18:30etan ZEZENKETA
Entzierroak eta ganadu Proba Alicia URRIZA ganadutegiarekin arratsaldeko 20:45ak arte.

20:45 BAILE EN LA PLAZA

Baile con DISCO MÓVIL BATUSI.
20:30etan DANTZALDIA HERRIKO PLAZAN
BATUSI DISKO MOBILA.

22:00 ERA Y TORICO DE FUEGO

Baile de la Era y Jota de Puente con los Gaiteros GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK. Torico de fuego.
22:00etan LARRAIN DANTZA ETA ZENZENSUZKOA
Larrain dantza eta *Garesko Jota* GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK taldearekin. Zezensuzkoa.

00:30 BAILE

Con DISCO MÓVIL BATUSI hasta las 3:30 horas.
00:30etan DANTZALDIA
BATUSI DISKO MOBILA.

29 DE JULIO/UZTAILAK 29
VIERNES/OSTIRALA
DÍA DEL NIÑO/ HAURREN EGUNA

9:00 DIANAS

Con la Banda de Música y los Gaiteros GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK por las Calles de la Villa.

9:00etan DIANAK

Nueva Txaranga Gares eta GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK gaita taldearekin herriko kaleetan barrena.

11:00 FIESTA INFANTIL

Hasta las 14:00 horas, en las Escuelas: hinchables, ludoteca, juegos tradicionales y oveja mecánica.

11:00etan HAUR JAIA

14:00ak arte, Eskoletan: puzgarriak, ludoteka, ohiko jolasak eta ardi latza.

12:00 DEPORTE RURAL

Espectáculo con Hermanos SARALEGI.

12etan HERRI KIROLAK

Saralegiren anaiei espektakuloa.

13:30 CONCIERTO DE "UNIÓN MUSICAL PUENTESINA"

13:30etan "UNIÓN MUSICAL PUENTESINA"-REN KONTZERTUA

18:00 FESTIVAL TAURINO

Hasta las 20:15 Encierros y Prueba de ganado con la Ganadería Pedro DOMINGUEZ.

18:00etan ZEZENKETA

Entzierroak eta ganadu proba Pedro DOMINGUEZ Ganadutegiarekin 20:15ak arte.

20:30 BAILE EN LA PLAZA

Baile con la orquesta EDELWEISS.

20:30etan DANTZALDIA HERRIKO PLAZAN

EDELWEISS orkestrarekin.

20:30 GIGANTES Y CABEZUDOS

20:30etan ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK

20:30 BROKERS BROTHERS BRASS BAND

20:30etan BROKERS BROTHERS BRASS BAND

22:00 ERA Y TORICO DE FUEGO

Baile de la Era y Jota de Puente con los Gaiteros GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK. Torico de fuego.

22:00etan LARRAIN DANTZA ETA ZENZENSUZKOA

Larrain dantza eta Garesko Jota GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK taldearekin. Zezensuzkoa.

01:00 BAILE EN LA PLAZA

Hasta las 4:30 con la orquesta EDELWEISS.

01:00etan DANTZALDIA ENPARANTZAN

4:30ak arte EDELWEISS orkestrarekin dantzaldia.

30 DE JULIO/ UZTAILAK 30
SÁBADO/OLARUNBATA
POBRE DE MÍ y DÍA DE LOS MAYORES/POBRE DE MÍ eta NAGUSIEN EGUNA

9:00 DIANAS

Con la Nueva Txaranga Gares y los Gaiteros GARESKO GAITEROAK por las Calles de la Villa.
9:00etan DIANAK
Nueva Txaranga Gares eta GARESKO GAITEROAK taldearekin herriko kaleetan barrena.

11:30 ESPECTÁCULO INFANTIL

Teatro a cargo de GUS MARIONETAS que representa la obra "La inauguración" en la plaza Mena.
11:30etan HAUR EMANALDIA
Antzerkia GUS MARIONETAS taldearekin "La Inauguración" antzeztuko dute Mena enparantzan.

12:00 MISA

Misa en honor a nuestros mayores en la Iglesia de San Pedro.
12:00etan MEZA
San Pedro elizan Meza nagusia gure helduei omenez.

12:30 GIGANTES Y CABEZUDOS

Acompañados por los Gaiteros GARESKO GAITEROAK.
12:30 etan ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK
GARESKO ZUBIONDO GAITEROAK gaita taldearekin.

13:15 APERITIVO PARA NUESTROS MAYORES

En la Calle Mayor acompañados por la Nueva Txaranga Gares.
13:15etan OTAMENA GURE ADINEKOENTZAT
Kale Nagusian Nueva Txaranga Gares bandarekin.

18:00 FESTIVAL TAURINO

Hasta las 20:15 horas Encierros con la Ganadería Alba RETA.
18:00etan ZEZENKETA
Entzierroak Alba RETA Ganadutegiarekin 20:15ak arte.

20:30 MARKATÚ BATUKADA, en la Plaza, hasta las 10 de la noche.

20:30etan MARKATÚ BATUKADAREN 10ak arte, Plazan.

22:00 ERA Y TORICO DE FUEGO

Baile de la Era y *Jota de Puente* con los Gaiteros GARESKO GAITEROAK. Torico de fuego.
22:00etan LARRAIN DANTZA ETA ZENZENSUZKOA
Larrain dantza eta *Garesko Jota* GARESKO GAITEROAK taldearekin. Zezensuzkoa.

00:30 BAILE EN LA PLAZA

Con la Orquesta *DIGITAL*, hasta las 3:30 horas.
00:30etan DANTZALDIA HERRIKO ENPARATZAN
DIGITAL Orkestrarekin 3:30ak arte.

01:00 POBRE DE MÍ Y TRACA FINAL

01:00etan POBRE DE MÍ ETA AZKEN TRAKA

1:30 MARKATÚ BATUKADA Hasta las 2:30 horas.

Kalejira por la Calle Mayor, Calle Cortes de Navarra y Paseo Los Fueros.
1:30etan MARKATÚ BATUKADA 2:30ak arte.
Kalejira Kale Nagusia, Nafarroako gorteak kalea eta Foruen Pasealekuan barrena.